

Latweefchu Nwifes.

Ar augftas Gewefchanas = Kummissiones finnu un nowehlefchanu.

Nr. 51. Zettortdeenâ 21mâ Dezembera 1833.

✓ No leelas Eferes.

Zkfatrs zilweks, kas sawu tuwaku mihto un lihdszeitigu firde turr, gan nofkums kad no kahda nelaimiga notiffkuma dsird jeb laffa, kaut tas ir tablu no winna buhtu gaddijees; un zaur to zittus zilwekus kâ sawus braktus pamahza, lai tee fargajahs un apdohmigi dsihwo, ka arri — lai Deews pasarga — nelaimê neklubst.

Tâ ir fchis nelaimigs notiffkums, fo fcheitan dsirdefeet, gan warrehs dascham par mahzibu derrigs buht.

Zanni 7tâ Dezembera deenâ bija dauds muhsu laufchu meschâ preefsch muifchas malku zirft, fur arri zittl kohki tappe no kahjam laisti. Gan zirteji kohku weenâ puffed dsittaki iszehrt, gribbe-dami lai tas us to paschu puffi kriht, bet ne if-reifas tâ noteek: jo, woi wehjsch to pagreesch, jeb kohks tâ passihpi stahw ka mas to nomanniht warr un nekriht tur fur tas zirtejs to dohma un laifsch. Tâ ir taggad tas notiffke. Tee zirteji weenu leelu egli us to puffi laide fur laudis newaid, bet kad ta fahke lihgotees tad us ohtru puffi fwehlehs fur weens fainneeks ar saweem puischeem strahdaja. Nu sawz un kleeds, lai behg', lai behg'!! — fchee fkreij — bet ahtruma wehl nesinnadami us kurru puffi buhs eet. — Tas kohks patam us semmi nahkocht stary zitteem kohkeem laufschahs un sawejahs; tamehr tee diwi strahdneeki to eeranga un drohshâ weetâ pabehg, bet tas treschais — pee azzim neweffels buhdams — to newarreja drihs nomanniht; gan fkrehja — bet tē jaw kohks kriht un ar gallofna sarreem to aishemm un tam, neween mugguru fiipri fassitta bet ir galwu lohti eewainoja. — To tublin us klahfaku mahju nowedde un pehz dak-tera paligu fkrehje, bet tas nelaimigais to wairs

nesagaibija; jo tiffai 3 — 4 stundi winsch wehl dsihws paliffe un tad sawu garru islaide.

Winnam wahrds bija „Mattih’s“, walleneeka Mikkela dehs no Tennebeeku Mattih’sa mahjam un pahri par 30 gaddu wezs effoht bijis. No jaunahm deenahm tas sawu flimnu azzu deht par pilnu strahdneeku netappe rehkinahs bet walleneeka un gan drihs nabbaga kahrtâ buhdams, tatschu sawu maifiti gohbigi zif spehdams pelnija, ne kâ daschi kas flinkuma deht, kaut ir masa waina teem buhtu, apkahrt staiga un dahwanas no zitteem falassa.

No fchi nelaimiga notiffkuma warr mahzitees un wehrâ nent: 1) Kad kas kohku fahl zirft, tad wajaga zitteem no abbahm puffedm tif tablu atfahptees ka tohs tas aishneegt newarr; jo kohku nemahf galwoht us kurru puffi tas krittih’s. 2) Teem mescha usraugeem buhs us to arri skatitees, ka tee laudis ne par beesi kohpâ strahda, bet ikfatram sawu weetu eerahdiht un pamahziht lai nelaimê nenoteek.

— g.

No K a n d a w a s.

Par muhsu puffi schogaddu labbiba un feens paldees Deewam labbi tappa fanemts un arr labbi augli bija. Ruddenfsehja irr labba; bet ta agraka wehl labbaka irr. Lai Deews tehws mums dohd labbu pawassarar fagaibih, tad mehs warrefim preezatees un zerreht Deewa fwehtibu nahkofschâ gaddâ. —

Mehs Kandawoneeki newarram nozeest to ap-pafsch sawu firde kluffu turreht muhsu schehlumu par muhsu lungu, kas muhs us isgahjuscheem Jahneem atstahje un us sawu Krohna arrentes muifschu Mattkulle nogahja, peeminneht. Kohp-fchu gan winsch ilgaf muhs newaldija ka diwi

gaddus, tatschu jau par scho paschu ihu brihdi meh's winnu labbu firdi, taisnibu, lihgsnibu un ustizzibu prett saweem usraugeem un zitteem ustizzigeem zilwekeem dabbujam nomanniht un bau-diht. Zilwekam, kas eeksch taisnas nohtes bija un pee winnu peesittahs, uebija dauds jaluhdsahs un dabbuja derrigu palihdsibu; un tas darrija winna firdi preeku. Meh's pateefigi wehlam: lai Deews winnu swehti un aplaimo eeksch wissu sawu buhschanu. Winna pee muns rahdihts lab's tikkuns netaps tik lehti aismirfts! Deews lai eepreezina winna deenas lihds mirstamu fiundi! —

R . . . e.

**Mahnu-tizziba pa-ihfina daschureis
zilweka dsihwibu.**

Rahda nabbaga kalpa behrninsch 3 mehne-schus wez's peepeschi apfirgft, ka tas daud'reis gaddahs ar jauneem behrneem, fahf kleeht un raudahf, bet beidsiht nowahrdsmahts meedsina kriht, bet gulloht tohp raustih'ts no eekschliga framja. Wissi mahjas laudis turr par wahr-dsinafchanu zaur wella. Scheem mahnu-tizzigeem zilwekeem nekahds zits padohms sin-nams, ka tahdu zilweku mekleht, kas proht wellu isd'siht. Behdiga jauna mahte leekahs pahrrun-natees no winneem un pascha nahtswiddu ar sa-wu slimnu behrninu dohdahs us zellu un par zeetu nosalluschu un nelihdsenu semmi (frwe-scheem) aisbrauz us 3 juhdsus tahlu pil'ssehtu, gribbedama to slimnu behrninu likt swehtih't un no winna wellu isd'siht.

Mahte sawu behrnu flehpi turredama stei-dsahs, behrns raud pee ikkurras rattu krattischa-nas un dau'sfichanas, bet jo behrns raud, jo ah-tri bailiga mahte brauz un jo zeetaki to pee sa-wahm fruh'tim speesch. Beidsiht behrna bals's paleek wahjaka — un mahtes firde meerigaka. Behrns, ta winna dohima, irr eemidsis. Win-na nahf pee ta frohga, kas pascha leelzetta stahw, ta eet eeksch'a few un behrnu fasilbitees, bet nu ta reds, kapeh'z behrns effoht fluffi palizzis, tas newaid eemidsis — bet noslahpis. Woi nu ne-

bija mahte wainiga, kas, gan no bailibas pah-r-neinta, sawu slimnu behrnu pee tahda laika un pa tahdu zellu us pil'ssehtu wedde? Bet mahnu-tizziba zittadi mahzija, jo tas atkal bija wella darbs, ka behrninsch brauzoht nomirre. Daschas bahbas kas no schahs nelaimes dsirdeja, teize: Ta weeta (pee D — frohga) naw tibra, nu jau ohtr's behrns tur nomirris, pee swehtibas weddoht! — Ak, kas sinn woi nebuhs wehl dauds wairak tahda zella nomirruschi?

Ak mahtes, fristigas mahtes! tohpeet jelle prah'tigakas un apscheljojetees par saweem slim-meem behrneem, meklejeet ihstu bet ne mahnu-tizzigu paligu. Deews schahs dwehseles no juh-fu rohkahm prassih's.

**

B r i h n u m s.

No Londones pil'ssehtas (Englenderu-semme) muhsu awis'es tohp weens brihnischlig's notik-ums stahstih'ts, kas, ja tik pateesi ta irr bijis, gan wehrts irr, sa to mihleem Latweescheem sin-namu darra, lai ir schee Deewa wiss'speh'zibu, kas tik labb pee zilwekeem, ka pee swehreem rah-dahs, warr apbrihnoht.

Us zittu Englantes pil'ssehtu, Leith sauzamu, ne zil fenn no Peh'terburgas aisd'nahze kuggis, ar linneem pee'rauts. Linni tappe islahdeti, un kad pee brahka leelu bakki attaisija, kurr'a dauds pohdi linnu bij' fasetti, tad no ta islihde dsihw's, bet lohti wah'sch kakkis, kas no sawa zeetuma swabbads fluis tik masu brihdinu stajpijahs, un tad ittin spirgts prohjam skrehja. —

Schis kuggis bija 28 deenas no Peh'terburgas lihds Leith pil'ssehtas gahjis, un tatschu pahri deenas, ja ne ilgak Peh'terburgas ohsta stahwe-jis, kamehr to peelahdeja; un kas warr sinnaht, zil ilgi tee linnu-bakki spih'keri gulleja, kamehr tohs us kuggi wedde? — Kas scho kakkiti par scho garru laiku usturreja bes bairibas, bes uh-dens-lahfites, bes ta wisseem dsihweem raddi-jumeem dehl dwa'scha-willschanas tik lohti wai-jadfiga wehja? Kas zits, ne ka Deewa mihlesti-ba un wiss'speh'ziba usturreja scho nabbaga sweh-

ri, zilwekeem par jaunu sismi, ka tas allasch teefa, ka bes Deewa gribbeschanaš un lauschanas ne weens mats no muhsu galwas, ne weens swirbulš no jumta ne kriht!

C. M.

Sinnas par jauneem basnizas likkumeem.

Za 204ta weeta to jaunu basnizas likkumu skann ta: Jkweenam basnizas kungam buhs ih-paschus rultu grahamatas ustaifht, preeksch teem kas sawa draudse peedsimmuschi, kristiti, pee Deewa galda eefwehtiti jaunekki, deewgal dneeki, faderreti, nosaukti, salaulati pahri, un mirroni. Kad mahzitais jebkahdu no scheem ammata darbeem padarrijs, tad to tudal buhs schinnis rultu grahamatas uswilkt, un prohti ta, ka te warr atrast, fur, un no kahda mahzitaja fatrs basnizas darbs padarrihts.

S. 205. Gessch teem rultkeem par peedsimmuscheem un kristiteem buhs sarakstht: 1) to gaddu, mehneschu, deenu un skundu, kad behrns dsim-mis; 2) winna kristischanas gaddu, mehneschi, un deenu; 3) Kristijama behrna kristibas wahrdu, un woi puiseets woi meiteets; 4) woi ihstena lauliba, woi ahrlauliba peedsimmis; 5) behrna wezzaku kristibas = un zilts wahrdu, kahda teem tizziba, dsihwes kahrtu un ammatš; jeb no mahtes ween, kad behrna tehws nesinnams, woi ta leela kuhma kas behrnu atnesš pee sw. kristibas, ja abbi wezzaki nesinnami; 6) jaraksta mahzitaja wahrds kas to behrnu kristijs, lihds ar weetu fur kristijs; 7) kuhmu kristibas = un zilts wahrdu, dsihwes kahrtu un ammatu. Behrnus kas nedshwi peedsenn, woi kas nomist eckam wehl kristiti, buhs wehl ih-paschi uswilkt sawa weeta.

S. 206. Jauneklu rultos buhs rakstht: 1) gaddu, mehneschi un deenu kad winnus eefwehtija; 2) woi puiseeschi woi meiteeschi, kristibas = un zilts wahrdu; 3) to mahjas weetu fur peedsimmuschi, un zil winneem gaddu; 4) winnu wezzaku kristibas = un zilts wahrdu, dsihwes

kahrtu un ammatu, jeb kad meefigi wezzaki nesinnami, tad to maises tehwu un gabdataju wahrds; 5) arrig un ka proht sawu tizzibu; 6) wifsnokat ir zittas sinnas wehl.

(Turpmak tas belgums.)

Teefas fluddinaschanas.

No leelas Eseres 2tras pagasta teefas tohp wissi parradu deweji ta islikta fainneeka Gailu Mattihsa, par kurra mantu parradu dehl konkurse spreesta, ušai-zinati, pee saudeschanas sawas teefas, diwju mehneschu starpa, prohti lihds 1mu Webruar deenu nahkofcha gadda, kas par to weenigu isflehschanas terminu nolikta, ar sawahm prassischanaahm un peerahdischanaahm scheid peeteikrees.

Leela Eserē, 29ta Nowembera 1833. I
(C. W.) Pihluppe Jullum, pagasta wezzakais.
(Nr. 158.) Ferd. Schaur, pagasta teefas fshweris.

No Pohperwahles pagasta teefas tohp wissi parradu deweji ta Pohperwahles fainneeka Dsirneeku Eernesta, kas sawas mahjas nespehzbibas dehl pats atdewis, un par kurra mantu schi pagasta teefa konkurssi spreedusi — ušai-zinati, lai tee, ja sawu teesu negribb saudeht, diwju mehneschu starpa, prohti lihds 21mo Janwar 1834 kas tas weenu = weenigais terminhs buhs, ar sawahm prassischanaahm un peerahdischanaahm scheid peeteizahs.

Pohperwahles pagasta teefa, 21ma Nowember 1833. 3

(C. S.) ††† Struppal Janne, pagasta wezzakais.
(Nr. 338.) C. Siern, pagasta teefas fshweris.

Pehz Kuldigas aprinka teefas pawehleschanas no 4ta Nowembera f. g. Nr. 933. tohp no Jachteles pagasta teefas fluddinahts, ka tas lihdschinnigs Jachteles muischas waggare Prizzis par atlihdsinaschanu weena parrada no 7 rub. sudr. preeksch tahs meitas Rattrihne, un zittu mokfaschanu, pee schihš teefas uhtropē us deenestu isfohlhts taps, un tas terminhs us 4tu Janwar 1834 nolikts irr.

Jachteles pagasta teefa 14ta Nowember 1833. I
(C. S. W.) ††† Upscheneek Jehkab, pagasta wezzakais.

(Nr. 33.) Carl Johnson, pagasta teefas fshweris.

Zittas fluddinaschanas.

No Preekules muischas waldischanas teel tee Preekules pagasta lohzejli, kurri lihds schim laikam nedš sawu galwas naudū maksajuschī, nedš arri passes-grah-

matas ienehmuschi, preekschâ saukti, eeksch tschetrahm
neddelahm no appakschrafsitas deenas. Preefules mui-
schâ sew peeteiktees, neween tahs parraba palikkuschas
Krohna nobohschanas allihdsinaht, bet arri jaunas pas-
ses-grahmatas ienemt, — jo kas eeksch ta nolikta laika
nehjhs atnahjis, taps par behgli turrehts, un netiks
wairs eeksch tahs jaunas ruller-grahmatas usnemt.

Preekulé, 2trâ Dezembera 1833. 2

No Brozzenes muischas waldischanas tohy wiffi loh-
zelli scha pagasta, kas scheid peerakstitti irr, un par da-
scheem gaddeem sawas Krohna dohschanas naw mak-
sajuschy, nedf arri passes ienehmuschy, ka deenestu
ahrà no scha pagasta melleht warr — zaur scho sinnu
usaizinati, lai 4 neddelu starpâ no schihs deenas Kal-
namuschâ (Berghoff) pee Brozzenes peeteizahs un sa-
wu parradu maksa; bet ja ne, tad tee taps par is-
behguscheeem turretti, un no teem jauneem rewisiones
rulleem ieslehgti.

Stâ Dezember 1833. 1

Brinken,
Brozzenes dsintskunge.

Dehl ta jaun' usnemmama rewisiones rulla, tohy
wiffi pee Pohpes pagasta peerakstitti zilweki (tiffai ne
tee, kas 1826tâ un 1829tâ gaddâ scho pagastu at-
stahjuschy un zittur pahrlaisiti irr) pamahziti, lai tee no
Jauna gadda deenas nahkoscha 1834ta gadda eeksch
4 neddelu starpas pee Pohpes muischas pollizeies pee-
meldejahs: turklaht tohy wiffi deenest-kungi scho zil-
weku gauschi luhgti, lai tohs peespeesch, ka tee no-
likta terminâ bes kaweschanas scheid melbetohs.

Pohpé, 7tâ Dezember 1833. 2

K n a u t,
muischas pollizeies walbitajis.

Kad tee no Lambertmuischas pagasta ar passchm us
gaddu islaisiti, pee schihs muischas peerakstitti zilweki
wehl lihds schim dehl tahs jaunas uenemschanas naw
meldejuschees, tad tohy wiffi tee zaur scho fluddinascha-
nu aizinati, wiffwehlaki lihds to 12tu Jauna gadda
mehnescha deenu n. g. ar apleezinaschanas simehnt
no saweem deenesta kungeem, par winnu behrneem un
raddeem, pee schihs muischas waldischanas peeteiktees,
jo zittadi winni taps ka behgli eeksch teem jauneem
dwehsetu rulleem peesihmeti.

Lambertmuischâ, 11tâ Dezember 1833.

La muischas waldischana.

Schaulé wajaga festeru, kam turklaht arr ehrgelés
wajag spehleht. Kas scho weetu gribbetu usnemt,
warr lihds 10tu Webruar 1834 peeteiktees pee 3

Konrad Schulz,
Schaulés mahzitaju.

Rohymannim Bruzzer Luffumâ 14to November
iseijoh, 15to nahkoh to nakti Maisu frohgâ us leel-
zettu no Luffumas us Felgawu 2 firgi sagti, par fur-
reem winsch peenahkamu pateizibas naudu apsohla ja
kas tohs buhtu redsejis un tam tohs atskappetu.

Weens irr dseltans, dubbult-klepperis, ar baltahm
krehpehm, baltu asti un masu bleffi us peeres, wairak
ka 10 gaddus weze.

Dhirs irr pelleka kehwe, dubbult-kleppera augumâ,
ar masu bleffi us peeres; labba pakkat kahja pee ap-
pakschaja streemela resna, us kurras drusjin flibbe,
tanni paschâ wezzumâ.

S i n n a.

Teem, kam patihkams buhtu, schahs Latweeschu Dwijes ir turpma lassaht, scheid tohy
sinmans darrihts, ka tahs arri nahkoschâ 1834tâ gaddâ taps rakstitas. Maksa, apstelleschana
un wiffas zittas leetas paliks ka preekschlaikâ, bet ka warretu sinnaht, zil awihschu lappas
buhš likt rakstids eespeest, tad ikkats gohdigs lassitais tohy luhgts, Steffenhagen kungam pee
laika to usdoht, ka tas pirzeju wahrdus un naudu warretu falassaht. Jo tee, kas wehlaki
schahs lappinas apstellehs, ne warrehs par launu nemt, kad tee tohs pirmajus nummerus ne
dabbuhš lihds.

2

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas puffes: J. D. Braunschweig, grahmatu pahrluhkotais.

No. 659.